



Équipement §)	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de position	A (E) dans CR/HCR
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E)   ar 2a (E)
Catadioptres	av -   ar 1 (E)
Feux de gabarit	av §)   ar §)
Feux arrière de brouillard	B (E) ou f (e) sur demande
Feux complémentaires	av B (E) sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	2/ balais
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 avec/ lave-glace ou d'autres modèles homologues

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion		
Marque et type	V W	L T - 5 0	
Homologation N°	CH	3 8 5 7	7 8
Carrosserie			
Places	total 2 ou 3	avant	2 ou 3
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant	D	
Charge utile sel. la carrosserie	CV-impôt	12,13	
Poids total	5000	Cylindrée	2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \*) Insonorisation : une cuve d'absorption sous le moteur.
- +) Variante de pneus : 195 R 16 C 8 PR charge par essieu, AV= 1950 (4,50) / AR= 3700 (4,50) Vmax. 120 km/h (L)  
 195/75 R 16 C 8 PR 1950 (4,75) 3700 (4,75) 120 km/h  
 205/75 R 16 C 8 PR 2120 (4,75) 4000 (4,75) 120 km/h
- Variante de jantes : 5 1/2J x 16 déport 113 mm, acier, voies inchangées

§) Carrosserie : livrable sur demande avec pont d'usine:

dimensions	intérieur	extérieur	poids	AV	AR	Total
longueur	3750	5625	à vide	1180	915	2095
largeur	2015	2140	charge utile	485	2420	2905
hauteur	400	2090	poids total	1665	3335	5000
porte-à-faux AR	1505	1575	poids garantis			5000
empattement		2950				

§) Équipement : des feux de gabarit sont obligatoires à l'AV + à l'AR; l'emplacement sur le pont est admis sel. l'OFF. des bavettes sont exigées derrière les roues AV + AR.

§) Châssis : les dimensions, les poids et l'équipement seront établis à l'immatriculation.

Lieu et date de l'homologation Wolfsbourg, 21.-27.11.82  
Sta/jak

Remplace FH du 01.11.85  
11.02.86 - Carburant Ad

Service fédéral d'homologation

31) Camion

V W

LT - 50  
moteur: DV/75 kW Turbo  
châssis / pont

3857 78

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

- Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "075 119 A"
- Insonorisation : cuve en deux parties sous moteur et boîte à vitesses
- Variante de pneus : admise seulement en combinaison avec i-e 5,86  
195 R 16 C 8 PR AV = 1950 / AR 3700 (4,5) Vmax 120 km/h
- Variante de jantes : 5 1/2 J x 16, déport 113 mm, acier, voies inchangées

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DV	m5	4,44-5,38	79,5	74,0	3225	ab
	m5	5,86	x	74,0	3225	ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	
DV	b =	à	min-1	k = 1,35	à 4300	min-1	k = 1,40 à 3827
	b =	à	min-1	k = 1,35	à 3354	min-1	k = 1,10 à 2881
	b =	à	min-1	k = 0,90	à 2408	min-1	k = 1,55 à 1935

(S) Bacharach 4,5

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  <b>31) Lastwagen</b> <b>Camion</b>	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrication  <b>V W</b>	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle  <b>L T - 5 0</b>	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  <b>3857 78</b>
---	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boîte de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
<b>D V</b>	<b>m5</b>	<b>4,44-6,43</b>	<b>83,0</b>	<b>79,5 3225</b>	<b>ab)</b>

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: D V

	O		P		O	
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 1,35 bei/à 4300 min-1		k= 1,40 bei/à 3827 min-1		b= bei/à min-1	
	k= 1,35 " 3354 "		k= 1,10 " 2881 "		b= " "	
Bosch	k= 0,90 " 2408 "		k= 1,55 " 1935 "		b= " "	
	BACHARACH = 4,5					

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 26.11.82

Datum / date: 01.11.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

Voiture  
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857 ..

78

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.